

OLET MIELESTÄNI KAUNIHIMPI

(Säv. trad, Du är så vacker för mina ögon,
suom.san. tuntematon)

1. II: Sä olet mielestäni kaunihimpi
kuin valkolilja ja ruusupuu :II
II: Kun sulle laulan syömmestäni
niin maailman murheetkin unhoittuu :II
2. II: Kun yksin kuljeksin maailmalla
niin kuvas seuraa ain' mielessäin :II
II: Kuin tähti kirkas taivahalla
se ompi ainoona lohtunain :II

Jämsäläissyntyinen Valfrid Olganpoika Lehto (Synt. 11.5.1896, Hassi, Jämsä, kuollut 4.1.1946, Hassi Jämsä), myöh. taiteilijanimi Volpi Leuto levyttänyt Victor-levymerkille (Victor matrix BVE-51663, RCA Victor v 4045 Gramofonilevy 78 rpm) Alfredo Cibellin orkesterin säestyksellä New Yorkissa 26.4.1929. Leuto levytti 1928-1929 niin HMV:lle kuin Victor Talking Machine Company:lle yhteensä 20 laulua. Jotkut äänityksistä tehtiin suomalais-amerikkalaisen Östman-Stein -orkesterin kanssa.

Lehto oppi laulamaan Hassissa ja teki opintomatkan Kaliforniaan 1926. Hän asettui New York Cityyn, jossa esiintyi kahviloissa ja ravintoloissa. Lehto asui Amerikassa 8 vuotta ja palasi Suomeen 1930-luvulla. Hän menetti lopulta laulukykinsä ja kuoli köyhänä miehenä kotikylässään Hassissa.

Lähteet: Discography of American Historical Recordings, Fenno musiikkiarkisto ja Wikipedia (Geni.com, Jokinen, Kimmo: Hassin kyläkirja (2011), Engelberg, Rafael Zacharias: Suomi ja Amerikan suomalaiset: keskinäinen yhteys ja sen rakentaminen, Äänitearkisto.fi)

VOLPI LEUTO

Lopulla vuotta 1926 saapui Suomesta tänne Amerikkaan nuori baritonilaulaja Walfrid Lehto (myöhemmin omaksunut nimekseen Volpi Leuto). Heti tänne saavuttuaan saavutti Leuto yleisen suosion, joka ilmenee lukuisissa sanomalehtiarvosteluissa. Annettuaan konsertteja idässä, siirtyi hän vähitellen lännelle, aina äärimmäiseen länteen saakka.

Volpi Leuto on uutteruudellaan ja sitkeydellään kohonnut renkipojasta taiteilijaksi. Opiskeltuaan ensin pari vuotta Suomen musiikkiopistossa, matkusti hän Wieneriin, josta kahden vuoden opintomatkan jälkeen palasi Suomeen - taiteilijana. ”Mies, joka vielä viisi vuotta sitten juoksenteli Jäpsän peltojen pientareita, tuli ja lauloi, voitti kriitillisten hengettärien suosion”, kirjoittaa häntestä sattuvasti Erkki Kivijärvi. Leuto on sen lisäksi opiskellut useissa muissa Euroopan maissa ja aikonee palata takaisin vanhalle mantereelle.

Volpi Leuto kuuluu niiden joukkoon, jotka ovat kyenneet kohottamaan siirtokansamme musikaalista joukkosielua, joka, niin ikävää kuin se onkin, osassa kansallisuuttamme on viime aikoina osottanut arveluttavassa määrässä laskemisen merkkejä. Kirjoittanut J.E.L.

Siirtokansan Kalenteri 1928, Carl H. Salmisen Kustannuksella, Duluth, MN. (Doria.fi)
- Huomioita kalenterin tiedoista, esim. laivamatka yhteen suuntaan III-luokka \$103.50, meno-paluu Cabin-luokassa \$261.90 - 1 markka 1928 vastasi n. 0,39 euroa, 1 dollari vastasi 15,04 markkaa, joten esim. Cabin-luokan meno-paluu Amerikkaan S/S Polonialla olisi kustantanut n. 3.932,17 markkaa. Vuoden keskiansio Suomessa v. 1928 oli n. 4.000 markkaa.